



Association franco-suédoise pour la Recherche
Svensk-franska forskningsföreningen

Rapport d'activité

2007

Verksamhetsberättelse

<http://www.afsr.se>

Box 5203 (Grev Tureg. 12A)
SE-102 45 STOCKHOLM

E-mail : info@afsr.se

Tel : +46 (0)8-678 10 00

Fax : +46 (0)8-611 70 14

Les comptes de résultat, les bilans
et le rapport des commissaires aux comptes
sont disponibles auprès de l'AFSR.

*Resultaträkningar, bokslut och revisionsberättelse
finns tillgängliga på AFSR:s sekretariat.*

SOMMAIRE

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

I.	VOCATION & MOYENS D'ACTION 3	
	<i>SYFTE & ARBETSSÄTT</i>	
	I.1 Vocation	<i>Målsättning</i>
	I.2 Organes directeurs	<i>Styrelser</i>
	I.3 Secrétariat de l'AFSR	<i>AFSR:s sekretariat</i>
	I.4 Les membres de l'AFSR	<i>AFSR:s medlemmar</i>
II.	BILAN DE L'ACTIVITÉ 7	
	<i>VERKSAMHETSBERÄTTELSE</i>	
	II.1 Séminaires	<i>Seminarier</i>
	II.2 Missions d'étude	<i>Studieresor</i>
	II.3 Actions ponctuelles	<i>Punktinsatser</i>
	II.4 Information	
III.	ANNEXES 23	
	<i>BILAGOR</i>	
	- Comité Directeur 2007	
	- Conseil d'Administration de la Fondation industrielle	
	- Membres de la Fondation Industrielle de l'AFSR	

I. VOCATION & MOYENS D'ACTION
SYFTE & ARBETSSÄTT

I.1. VOCATION

MÅLSÄTTNING

L'AFSR a été constituée en 1967 à l'initiative du Professeur Sven BROHULT (1905-2001) pour promouvoir et intensifier la coopération franco-suédoise dans les domaines scientifique et technique.

Pour réaliser ces objectifs, l'AFSR organise des conférences, des séminaires et des missions d'étude, stimule et facilite les échanges de chercheurs entre les deux pays, et joue un rôle important dans la diffusion de l'information scientifique.

En 1977, une Fondation Industrielle fut créée pour soutenir les activités de l'Association. Grâce à ce soutien et au réseau ainsi créé de contacts privilégiés entre les entreprises françaises et suédoises, l'AFSR a pu étendre à l'industrie l'action menée avec succès dans les domaines scientifique et technique.

AFSR bildades 1967 på initiativ av professor Sven BROHULT (1905-2001) för att främja och stärka det svensk-franska samarbetet på det vetenskapliga och tekniska området.

Genom konferenser, seminarier, studiebesök, ökat forskarutbyte och genom att sprida information om svensk och fransk forskning och industri spelar AFSR en viktig roll som förbindelselänk mellan de båda länderna.

Vid AFSR:s 10-årsjubileum bildades en Industrifond inom föreningens ram för att stödja dess verksamhet. Tack vare det kontaktnät som etablerades mellan svenska och franska företag, kunde AFSR utvidga den framgångsrika verksamheten inom det vetenskapliga och tekniska området även till näringslivet.

I.2. ORGANES DIRECTEURS

STYRELSER

L'AFSR est administrée par un Comité Directeur mixte. Ce comité est présidé par M. Erik SANDEWALL, Professeur à l'Université de Linköping. Le Vice-Président est M. Jacques LÉVY, ancien Directeur de l'Ecole Nationale Supérieure des Mines de Paris.

Le Conseil d'Administration de la Fondation Industrielle de l'AFSR représente l'assemblée de ses membres. Le Président est M. Olof C. SJÖSTRÖM et le Vice-Président M. Gilbert SCHORSCH, ancien Directeur scientifique à Rhône-Poulenc Chimie.

AFSR administreras av en styrelse bestående av svenska och franska ledamöter. Erik SANDEWALL, professor vid Universitetet i Linköping (datavetenskap) är styrelsens ordförande. Vice ordförande är Jacques LÉVY, f.d. direktör för Ecole Nationale Supérieure des Mines de Paris.

Ordförande i styrelsen för AFSR:s Industrifond är direktör Olof C. SJÖSTRÖM. Vice ordförande är Gilbert SCHORSCH, f.d. vetenskaplig direktör i Rhône-Poulenc Chimie. Styrelsen består av ledamöter utvalda bland fondens medlemmar.

I.3. SECRETARIAT DE L'ASSOCIATION ***AFSR:s SEKRETARIAT***

Outre la gestion administrative et financière de l'Association et l'activité de liaison et de coordination, le secrétariat général, à Stockholm, coordonne les diverses conférences franco-suédoises ou missions d'étude réalisées chaque année. Cette structure flexible présente l'avantage de mettre l'expérience de l'AFSR au service d'organisations membres, ou extérieures, souhaitant programmer un projet et se décharger des questions opérationnelles.

Sekretariatet genomför det arbetsprogram som beslutats av styrelsen, ansvarar för den administrativa och ekonomiska förvaltningen samt för kontakt- och samordningsarbetet. Huvudkontoret i Stockholm fungerar som sekretariat för de olika svensk-franska konferenser eller studiebesök som anordnas varje år. Denna smidiga struktur gör det möjligt för AFSR att bistå sina medlemmar och andra intressenter med praktiska arrangemang.

I.4. LES MEMBRES DE L'AFSR__AFSR:s MEDLEMMAR

L'AFSR est composée de:

- Membres Fondateurs

Personnes ayant participé à la création de l'AFSR.

- Membres d'Honneur

Personnes ayant rendu des services signalés à l'AFSR.

- Membres individuels

Personnes physiques directement ou indirectement concernées par l'évolution des relations scientifiques et technologiques entre la France et la Suède, et versant une cotisation annuelle dont le montant est déterminé par le Comité Directeur (25 €).

- Membres de soutien

Membres (personnes physiques ou morales) versant une cotisation annuelle de soutien comprise entre 300 et 1.500 €

- Membres de la Fondation Industrielle

Membres ayant versé une cotisation unique à la Fondation Industrielle de l'AFSR. Cette cotisation est actuellement de 15.000 €

Svensk-franska forskningsföreningen består av

- Grundande medlemmar

Personer som medverkat till AFSR:s tillkomst.

- Hedersmedlemmar

Personer som gjort föreningen speciella tjänster.

- Individuella medlemmar som betalar en av styrelsen bestämd årsavgift (200 SEK). Medlemmarna är antingen verksamma inom vetenskaplig eller teknisk forskning, eller har deltagit i något av AFSR:s arrangemang.

- Stödjande medlemmar

Fysisk eller juridisk person som betalar en årlig avgift mellan 2.000 och 10.000 SEK.

- Industrifondens medlemmar

Företag som lämnat ett kapitaltillskott till AFSR:s Industrifond, för närvarande 100.000 SEK (engångsbelopp).

II. BILAN DE L'ACTIVITÉ VERKSAMHETSBERÄTTELSE

Résumé des activités de l'AFSR.
Les programmes et comptes rendus sont disponibles sur

*Sammanfattning av verksamhetsåret.
Program och referat finns på*

<http://www.afsr.se>

II.1. SEMINAIRES _____ SEMINARIER

**40 ans de l'AFSR (1967-2007)
& 30 ans de la Fondation industrielle de l'AFSR
*AFSR:s 40-årsjubileum & Industrifondens 30-årsjubileum***

Uppsala 10/05 & Stockholm 11/05

A l'occasion de ses réunions annuelles, l'AFSR organisa deux mini-séminaires, célébrant ainsi son quarantième anniversaire et le trentième anniversaire de sa Fondation Industrielle.

1 - Un mini-séminaire intitulé "***From Linnaeus & Buffon to Present European Research Cooperation***" eut lieu le 10 mai au SCAS (*Swedish Collegium for Advanced Study*) au sein du Linnéanum à Uppsala et réunit plus de 40 participants, dont le professeur Björn Wittrock, directeur du SCAS, M. François Guinot, Président de l'Académie des Technologies et le professeur Carl-Olof Jacobson de la société Linné (*Linnésällskapet*). Ce mini-séminaire permit d'engager la discussion sur les collaborations dans le monde de la recherche scientifique.

2 - Un mini-séminaire intitulé "***Clustering Strategies for Enhanced Research Excellence - The case of biotechnology in the Stockholm-Uppsala region***", eut lieu le 11 mai à l'Ecole royale polytechnique KTH, en présence du professeur Alain Costes du LAAS-CNRS de Toulouse et d'environ 25 participants suédois et français qui purent ainsi comparer les clusters et les pôles de compétitivité des deux pays.

I samband med AFSR:s årsmöten arrangerades två miniseminarier för att fira föreningens 40-årsjubileum och industrifondens 30-årsjubileum.

*1 – Ett miniseminarium med titeln "**From Linnaeus & Buffon to Present European Research Cooperation**" genomfördes den 10 maj vid SCAS (Swedish Collegium for Advanced Study) på Linnéanum i Uppsala och samlade över 40 deltagare, bland annat professor Björn Wittrock, direktör för SCAS, François Guinot, ordförande i Académie des Technologies och professor Carl-Olof Jacobson från Linnésällskapet. Tack vare miniseminarier kunde diskussioner om samarbete inom vetenskaplig forskning inledas.*

*2 – Ett miniseminarium med titeln "**Clustering Strategies for Enhanced Research Excellence - The case of biotechnology in the Stockholm-Uppsala region**", ägde rum den 11 maj på KTH i Stockholm, i närvaro av professor Alain Costes från LAAS-CNRS i Toulouse och cirka 25 svenska och franska deltagare som här fick möjlighet att jämföra clusters och centrum för konkurrenskraft i de båda länderna.*

ENERGY-EFFICIENT BUILDINGS

Stockholm, 07-08/11

Organisation

- Ambassade de France en Suède, SCAC
- Association franco-suédoise pour la Recherche, AFSR

Financement / Finansiering

- Ambassade de France en Suède, SCAC
- Association franco-suédoise pour la Recherche, AFSR
- Ecole royale polytechnique KTH, Stockholm
- Pole de compétitivité français DERBI
- Université LTH, Lund
- Université Chalmers, Göteborg
- Institut Français de Stockholm

Commentaires / Kommentarer

Le séminaire qui s'est déroulé sur deux jours a compris trois sessions et a rassemblé environ 40 personnes. M. Torsten Fransson, directeur adjoint du département des technologies de l'environnement et de l'énergie de l'Ecole royale KTH a ouvert le séminaire. Il fut suivi par M. Alexandre Defay, conseiller auprès de l'ambassade de France (SCAC), et par M. Olof Sjöström, président de la Fondation industrielle de l'AFSR.

Après une introduction des politiques françaises et suédoises, le séminaire s'est déroulé en trois sessions : "Solar Energy", "Energy management" et "Existing projects". Le séminaire s'est conclu par une table ronde au cours de laquelle les débats ont porté sur les collaborations chercheurs/architectes et sur le rôle des responsables politiques pour faire évoluer le secteur du bâtiment dans le futur.

Ce séminaire, très apprécié par tous les participants, a permis de nombreuses prises de contacts.

- Le programme et le résumé sont disponibles auprès de l'AFSR.

Seminarieriet som pågick under två dagar bestod av tre avsnitt. Ett fyrtiotal personer deltog i seminarieriet som inleddes av professor Torsten Fransson, biträdande direktör vid enheten för miljö- och energiteknik vid KTH. Han följdes av Alexandre Defay, ambassadråd vid Franska ambassaden (SCAC) samt Olof Sjöström, ordförande i AFSR:s industrifond.

Efter en inledning om fransk och svensk politik på området fortsatte seminarieriet i tre sessioner: "Solar Energy", "Energy management" och "Existing projects". Seminarieriet avslutades med ett rundabordsamtal om samarbete mellan forskare och arkitekter och om de politiskt ansvarigas roll när det gäller att utveckla byggsektorn i framtiden.

Seminarieriet var mycket uppskattat av samtliga deltagare och ett stort antal kontakter upprättades.

- *Program och sammanfattning finns hos AFSR.*

"TECHNOLOGY FORESIGHT - 3"

Foresight Activities and Evaluation Policies as Instruments for Priority Setting in the Field of Science and Innovation

*An exchange of the state of the art in France and in Sweden
in the context of the upcoming EU-presidencies of
France, the Czech Republic, Sweden and Spain
Stockholm, 12/12*

Organisation

- Ministère suédois chargé de la Recherche, *Utbildnings- och Kulturdepartementet*
- Ministère suédois de l'Industrie, *Näringsdepartementet*
- Agence suédoise des systèmes de l'innovation, VINNOVA
- Conseils suédois de la recherche scientifique, VR et de la recherche agronomique, FORMAS
- Ministère délégué à l'Enseignement supérieur et à la Recherche, MENESR (DREIC)
- Association franco-suédoise pour la Recherche, AFSR
- Ambassade de France en Suède (SCAC).

Financement / Finansiering

Les organisateurs (qui ont contribué par leur disponibilité) et plus particulièrement le Ministère délégué à l'Enseignement supérieur et à la Recherche (MENESR, DREIC) et l'Académie royale des sciences de l'ingénieur (IVA).

Organisatorerna (som bidrog med sin tid) och särskilt ministeriet för högre utbildning och forskning (MENESR, DREIC) och Kungliga ingenjörsvetenskapsakademien (IVA).

Commentaires / Kommentarer

Ce séminaire faisait suite aux rencontres du 14/12/2005 à Stockholm et du 22/05/2006 à Paris, qui avaient pour but de relancer la série de séminaires organisés par l'AFSR entre 1992 et 1998 sur les priorités franco-suédoises de la recherche. Cette troisième rencontre fut organisée en étroite coopération avec le ministère suédois chargé de la Recherche, le ministère suédois chargé de l'Industrie et le ministère français de l'Enseignement supérieur et de la Recherche. Il eut comme thème "Activités prospectives et politiques d'évaluation comme instruments de pilotage de la recherche et de l'innovation - Etat des lieux en France et en Suède en vue des prochaines présidences française, tchèque et suédoise de l'UE", et rassembla 43 personnes, hauts fonctionnaires et chercheurs, à l'Académie royale suédoise des sciences de l'ingénieur (IVA). La première session porta sur les stratégies nationales et les procédés pour déterminer les priorités de la recherche, et la seconde sur la part de l'évaluation dans le pilotage de la recherche. En conclusion, M. Bjarne Kirsebom, Ministre de la Représentation permanente de la Suède auprès de l'UE, termina en proposant que l'évaluation et la prospective soient des fils conducteurs dans le domaine scientifique pour les présidences successives française, tchèque, suédoise et espagnole. Tous les participants soulignèrent la qualité et la densité des présentations et des échanges durant le séminaire. Ils constatèrent que les structures nationales actuelles sont très fortes par rapport aux questions

relatives à l'UE. Le principe d'organiser une quatrième rencontre au printemps prochain à Paris a été retenu, en proposant davantage d'études de cas.

Seminariet var det tredje i ordningen arrangerades av Svensk-franska forskningsföreningen (AFSR) i nära samarbete med utbildningsdepartementet och näringsdepartementet. Seminariet omfattade två avsnitt och avslutades med en allmän diskussion. Under det första avsnittet presenterades det forskningspolitiska systemet i respektive land och strategierna för att fastställa ländernas forskningspolitiska prioriteringar. Det andra avsnittet handlade om utvärderingarnas roll i forskningspolitiken. Dagen avslutades med en kommentar av Bjarne Kirsebom, forskningsminister vid Sveriges permanenta EU-representation i Bryssel, som föreslog att utvecklingen av metoder för utvärdering och framtidsanalys skulle kunna utgöra en gemensam röd tråd för den forskningspolitiska debatten under de franska, tjeckiska, svenska och spanska ordförandeskapen. Samtliga deltagare var mycket nöjda med den höga kvaliteten och ansåg att presentationer och inlägg under seminariet var mycket värdefulla. De konstaterade också att de nuvarande nationella strukturerna är betydligt mer utvecklade än de institutioner som finns på europeisk nivå. Förslaget att arrangera ett fjärde möte nästa vår i Paris för att fortsätta de diskussioner som förts och att därvid skulle ta upp ytterligare fallstudier väckte allmänt gehör.

Le programme, le résumé et les exposés sont disponibles sur le site de l'AFSR.

Program, sammanfattning och "slides" (på engelska) finns tillgängliga på AFSR:s hemsida.

II.2. MISSIONS D'ETUDE _____STUDIERESOR

AGRONOMIE, ENVIRONNEMENT Stockholm, Uppsala, Umeå, 27-28-29/06

Mission organisée par l'AFSR à Stockholm et Uppsala, et par Dr Catherine Bellini à l'université d'Umeå.

Une délégation de sept personnes de l'INRA, conduite par M. Guy Riba, directeur général délégué chargé des programmes, du dispositif et de l'évaluation scientifiques, est venue pour mieux cerner le système de la recherche en Suède et renforcer ou mettre en place des collaborations avec les organismes visités.

- A Stockholm, les participants ont rencontré des dirigeants du conseil de recherche FORMAS, avec qui l'INRA entretient une coopération très positive depuis plusieurs années. En principe, les deux parties sont d'accord pour organiser (en 2008 ou 2009) un séminaire franco-suédois, en collaboration avec l'AFSR. Les participants ont aussi découvert la fondation MISTRA, dont l'INRA espère s'inspirer, entre autres, pour le réseau RTRA de Montpellier. Eventuellement, il a été envisagé des rapprochements, et des coopérations entre les deux organismes.

- A Uppsala, la délégation s'est rendue à SLU (université des sciences de l'agriculture) avec qui l'INRA mène des recherches d'excellence dans le cadre de plusieurs projets européens du 6ème PCRD. L'INRA a aussi proposé à SLU de collaborer pour la mise en place d'échanges de chercheurs.

- La délégation de l'INRA a eu des contacts très positifs avec l'UPSC d'Umeå dans le cadre de futurs échanges.

Studiebesök arrangerade av AFSR i Stockholm och Uppsala och av Dr Catherine Bellini vid Umeå universitet.

En delegation på sju personer från INRA, under ledning av Guy Riba, biträdande generaldirektör med ansvar för program, åtgärder och utvärdering inom forskning, besökte Sverige för att lära mer om hur forskningssystemet fungerar i landet och förstärka eller inrätta samarbete med de organisationer som besöktes.

- I Stockholm träffade deltagarna ledare för forskningsrådet FORMAS med vilket INRA har ett mycket positivt samarbete sedan flera år. De båda parterna är i princip överens om att (2008 eller 2009) arrangera ett fransk-svenskt seminarium i samarbete med AFSR. Deltagarna stiftade även bekantskap med stiftelsen MISTRA som INRA hoppas kunna inspireras av, bland annat, för RTRA-nätet i Montpellier. Eventuellt kan ett samarbete inledas mellan de två organisationerna.

- I Uppsala besökte delegationen SLU (Sveriges lantbruksuniversitet) som INRA bedriver expertforskning med inom ramen för flera EU-projekt inom det sjätte ramprogrammet för forskning. INRA har också föreslagit SLU ett samarbete om forskarutbyte.

- Delegationen från INRA hade mycket positiva kontakter med UPSC i Umeå om framtida utbyten.

Quatre missions organisées à Stockholm par l'AFSR sur le thème
DEVELOPPEMENT DURABLE, URBANISME & EAU (HQE)

*Fyra studieresor arrangerade av AFSR på temat
HÅLLBAR UTVECKLING, STADSPLANERING & VATTEN*

1) 16-17/04

Une délégation de 20 personnes de la Communauté d'Agglomération Evry-Centre-Essonne, composée d'élus et de techniciens de la communauté d'agglomération, ainsi que de représentants de la commune de Courcouronnes, de la commune de Ris-Orangis, de l'AFTRP (Agence foncière et technique de la région parisienne), de l'AUDES0 (Agence d'urbanisme et de développement Essonne-Seine-Orge) et du GIP (Groupement d'intérêt public) Centre-Essonne, est venue en mission d'étude à Stockholm. A cette occasion, le conseil de recherche FORMAS et l'AFSR ont organisé une rencontre sous la forme d'un mini-séminaire. Les intervenants français et suédois se sont succédés sur les thèmes du volet social, de la planification urbaine et de celui des infrastructures et du développement durable.

La délégation a également visité le quartier durable d'Hammarby Sjöstad, ainsi que les installations ENVAC traitant de la gestion des déchets du quartier.

En delegation på 20 personer från Communauté d'Agglomération Evry-Centre-Essonne, bestående av folkvalda och tekniker, samt företrädare från kommunerna Courcouronnes och Ris-Orangis, från AFTRP (Agence foncière et technique de la région parisienne), AUDES0 (Agence d'urbanisme et de développement Essonne-Seine-Orge) och GIP (Groupement d'intérêt public) Centre-Essonne, genomförde en studieresa till Stockholm. Forskningsrådet FORMAS och AFSR arrangerade ett möte i form av ett miniseminarium i World Trade Centre tillsammans med FORMAS. De franska och svenska talarna berättade om sociala aspekter, stadsplanering samt infrastruktur och hållbar utveckling.

Delegationen besökte även Hammarby sjöstad samt ENVACs anläggningar som hanterar områdets avfall.

2) 14-15/05

Une délégation d'ARENE Ile-de-France, (Agence Régionale de l'Environnement et des Nouvelles Energies) composée d'environ 25 personnes, est venue à Stockholm avec pour objectif de mieux comprendre la politique urbaine de la ville, en intégrant les aspects sociaux, environnementaux et économiques de la planification urbaine. Le programme a comporté une rencontre avec des membres du conseil suédois de l'écocycle (*Kretsloppsrådet*), une rencontre avec SKB et deux visites de quartiers : à Tensta, quartier en rénovation urbaine et à Hammarby Sjöstad, le quartier durable de Stockholm. Lors de la visite d'Hammarby Sjöstad, les participants ont également visité la station de production de biogaz (Biogas Plant).

Ce voyage était combiné avec la visite d'un groupe de l'université de Cergy-Pontoise (23 personnes), dans le domaine des transports et du développement durable.

En delegation från ARENE Ile-de-France, (Agence Régionale de l'Environnement et des Nouvelles Energies) bestående av cirka 25 personer besökte Stockholm för att informera sig om stadens politik när det gäller stadsplanering genom att integrera sociala, miljömässiga och ekonomiska aspekter. Programmet innehöll ett möte med ledamöter i det svenska Kretsloppsrådet, ett möte med SKB samt besök i två områden: Tensta, som är under renovering och Hammarby sjöstad som är inriktat på hållbar utveckling. Vid besöket i Hammarby Sjöstad besökte deltagarna även biogas-anläggningen.

Resan kombinerades med besöket som gjordes av en grupp från universitetet i Cergy-Pontoise (23 personer) inom området transporter och hållbar utveckling.

3) 1/06

Une délégation de trois personnes de Veolia Eau Paris (Direction des collectivités publiques) est venue visiter le quartier durable d'Hammarby Sjöstad. La présentation générale du quartier fut suivie d'un exposé plus précis sur la gestion de l'eau et la politique de l'eau à Stockholm, exposé donné par un employé de Stockholm Vatten. A cette occasion, le groupe rencontra un représentant et collègue de l'Association suédoise de l'eau (SWWA).

En delegation på tre personer från Veolia Eau Paris (Enheten för offentliga myndigheter) besökte Hammarby Sjöstad. Den allmänna presentationen av området följdes av en mer specialiserad redogörelse för hanteringen av vatten och vattenpolitik i Stockholm, vilken genomfördes av en anställd vid Stockholm Vatten. Vid detta tillfälle träffade gruppen även en företrädare och kollega vid Svenskt vatten (SWWA).

4) 13/09

Une délégation de trois personnes de Veolia Eau Paris (Développement durable) est venue visiter le quartier durable d'Hammarby Sjöstad. La visite du quartier fut suivie par une présentation générale avec des précisions apportées sur la gestion de l'eau et les installations au sein du quartier durable.

En delegation om tre personer från Veolia Eau Paris (hållbar utveckling) besökte Hammarby Sjöstad. Besöket följdes av en allmän presentation med särskild inriktning på hantering av vatten och vattenanläggningar i Hammarby Sjöstad.

MATHEMATIQUES & CRYPTOLOGIE
MATEMATIK & KRYPTOLOGI
Stockholm, Lund, 21-22/11

Le but de ce programme, préparé par l'AFSR en concertation avec les interlocuteurs suédois, est d'œuvrer en faveur des échanges en invitant des personnalités représentant différents domaines de la science. Cette action doit entraîner un échange actif d'informations et stimuler de nouveaux projets de recherche de haut niveau. Le scientifique invité donne des conférences, participe à des séminaires et noue des contacts avec des collègues en Suède. Ces échanges s'insèrent dans le programme plus large des "Distinguished Lecturers", financé par les Fondations Wenner-Gren qui invitent deux scientifiques étrangers par an.

Dans le cadre de ce programme le Professeur Jacques STERN (spécialiste de cryptologie, professeur d'informatique et de cryptologie à l'ENS Paris et au CNRS, président de l'ANR, et "Médaille d'or" du CNRS en 2006) fut invité en Suède pour rencontrer des collègues, discuter avec des étudiants et donner des conférences. A Stockholm, M. Stern se rendit à ERICSSON Research et visita le Demo center de Kista. Il rencontra également des collègues d'Ericsson (Plateforme mobile) à Lund. Il donna deux conférences à KTH et à l'université de Lund sur le sujet "Cryptography in financial transactions: current practice and future directions". Les conférences rassemblèrent environ 30-40 chercheurs, enseignants et étudiants.

Syftet med programmet som utarbetats av AFSR i samarbete med de svenska deltagarna är att verka för utbyte genom att bjuda in personer som företräder olika forskningsområden. Det bör leda till ett aktivt informationsutbyte och stimulera nya forskningsprojekt på hög nivå. Den forskare som bjuds in ger föreläsningar, deltar i seminarier och knyter kontakter med kolleger i Sverige. Utbytet ingår i det bredare programmet "Distinguished Lecturers", som finansieras av Wenner Gren stiftelserna som bjuder in två utländska forskare varje år.

Inom ramen för programmet inbjöds professor Jacques Stern (specialist inom kryptologi, professor i datavetenskap och kryptologi vid ENS Paris och vid CNRS, ordförande i ANR och "Médaille d'or" från CNRS 2006) till Sverige för att träffa kolleger, diskutera med studenter och hålla föreläsningar. I Stockholm besökte Jacques Stern ERICSSON Research och även Demo center i Kista. Han träffade även kolleger vid Ericsson (Plateforme mobile) i Lund. Han höll två föreläsningar vid KTH och vid Lunds universitet på ämnet "Cryptography in financial transactions: current practice and future directions". Föreläsningarna samlade cirka 30-40 forskare, lärare och studenter.

Liste des scientifiques français invités par les Fondations Wenner-Gren
Under åren har Wenner-Gren Stifelserna bjudit in följande franska forskare

- 1991, Françoise BALIBAR, Université de Paris VII (physique)
1991, † Pierre Gilles DE GENNES, ESPCI Paris (physique)
1992, Bernard RAVEAU, CRISMAT Caen (matériaux supraconducteurs)
1993, † Jean ROUXEL, IMNantes (chimie des solides)
1993, Dominique PESTRE, CNRS (histoire des sciences et des techniques)
1993, † Guy OURISSON, ULP Strasbourg, Centre de neurochimie
1994, Xavier LE PICHON, ENS Paris (géologie)
1994, Daniel COHEN, Fondation Jean-Dausset Paris (polymorphisme humain)
1996, Marianne GRUNBERG-MANAGO, Institut de Biologie Physico-Chimique Paris
1997, Claude COHEN-TANNOUDJI, Collège de France, ENS Paris (physique atomique)
1999, Michel LE MOAL, INSERM, Bordeaux II (psychobiologie des comportements adaptatifs)
2000, Albert FERT, Unité mixte CNRS - THOMSON-CSF, Orsay (physique)
2002, Jean-Pierre CHANGEUX, Collège de France, Institut Pasteur (neurobiologie moléculaire)
2003, Michel LAZDUNSKI, Institut de pharmacologie moléculaire et cellulaire (canaux ioniques)
2004, Michel HAMON, Faculté de Médecine Pitié-Salpêtrière (neuropsychopharmacologie)
2005, Jacques PROST, ESPCI et Institut Curie, Paris (biophysique)
2006, Alain ASPECT, Institut d'Optique, Orsay (optique atomique)
2007, Jacques STERN, ENS Paris (informatique, cryptologie), ANR

VOYAGE D'ETUDIANTS SUEDOIS EN ILE-DE-FRANCE
TEKNOLOGRESA I PARIS-REGIONEN
11-15/06

Organisation

- Ambassade de France
- AFSR

Grâce au soutien financier de Sanofi-Aventis et de L'Oréal Sverige AB, une délégation fut formée de 11 étudiants des universités suivantes : KTH, LTH Linköping, LTH Lund et Uppsala. Le voyage eut lieu en région d'Ile-de-France, premier pôle d'enseignement supérieur et de recherche français, au 5ème rang mondial en matière de R&D (avec 17 universités, un nombre important de Grandes Ecoles prestigieuses et plus de 600 laboratoires). Le groupe visita le synchrotron SOLEIL, l'Ecole Polytechnique, l'Institut d'Optique, le Généthon, le CEA, le technocentre Renault et l'Ecole des Mines de Paris, c'est-à-dire des grandes écoles françaises mais aussi des laboratoires publics et privés. La plupart des étudiants vont ou ont envisagé de venir étudier en France.

Le bilan de ce voyage s'avèra très positif pour les étudiants qui purent découvrir le système d'études supérieures en France, prendre des contacts dans des écoles et des entreprises en vue de stages et/ou d'échanges éventuels. Tous se sont déclarés satisfaits de cette expérience.

Tack vare ekonomiskt stöd från Sanofi-Aventis och L'Oréal Sverige AB kunde en delegation på 11 studenter besöka Frankrike. Deltagarna kom från följande högskolor och universitet: KTH, LTH Linköping, LTH Lund och Uppsala. Resan gick till regionen Ile-de-France, det största centrumet för högre utbildning och forskning i Frankrike, på femte plats i världen när det gäller FoU (med 17 universitet, ett stort antal ansedda s.k. Grandes Ecoles och över 600 laboratorier). Gruppen besökte synkrotronen SOLEIL, école Polytechnique, institut d'Optique, Généthon, CEA, Renaults tekniska centrum och Ecole des Mines de Paris, dvs franska Grandes Ecoles men även offentliga och privata laboratorier. De flesta studenterna kommer att eller planerar att studera i Frankrike.

Utvärderingen av resan var mycket positiv för studenterna som fick möjlighet att lära känna systemet för högre studier i Frankrike, ta kontakter i skolor och företag inför eventuella praktikplatser och/eller utbyte. Samtliga deltagare var mycket nöjda med resan.

II.3. ACTIONS PONCTUELLES PUNKTINSATSER

Visites organisées à l'occasion des 40 ans de l'AFSR et des 30 ans de sa fondation industrielle les 10-11/05

1-M. François Guinot, Président de l'Académie des Technologies rencontra le secrétaire de l'académie IVA en vue de renforcer les collaborations existantes.

2-M. Claude Trink, membre de la Fondation Industrielle de l'AFSR et PDG du groupe SOFIREM rencontra un expert à ISA (*Invest in Sweden Agency*) sur le thème de la création d'emplois dans les zones en difficulté.

3-M. Yves Farge, Vice-Président de l'Académie des Technologies et président du comité PREBAT, discuta avec des responsables des questions Energie-Bâtiment de l'Agence suédoise de l'énergie (*Energimyndigheten*).

4-M. Gilbert Schorsch, Vice-Président de la Fondation Industrielle de l'AFSR, rencontra M. Michael Sohlman, directeur de la Fondation Nobel, en vue de la rédaction d'un article dans la revue "L'Actualité Chimique" sur le thème des prix Nobel en Suède et du nouveau prix Millenium en Finlande.

5 - Pour clore l'assemblée générale annuelle, l'AFSR invita trois ethnologues dont la professeur Annick Sjögren, de l'université de Södertörn à Stockholm. Leur intervention intitulée "*L'ethnologie au cœur de la société*" engendra de vives discussions sur les problèmes de société actuels dont les problèmes d'immigration et d'enfants d'immigrés. Cette présentation permit de mettre en avant la parution d'un prochain numéro spécial de la revue "Ethnologie française", en avril 2008, sur le thème de l'ethnologie suédoise.

Enskilda besök som arrangerades i samband med AFSR:s 40-årsjubileum och industrifondens 30-årsjubileum den 10-11 maj

1 - François Guinot, ordförande för Académie des technologies, träffade IVA:s sekreterare för att diskutera ett utökat samarbete.

2 - Claude Trink, ledamot i AFSR:s industrifond och VD för SOFIREM-koncernen träffade en specialist vid ISA (*Invest in Sweden Agency*) och diskuterade sysselsättningskapande åtgärder i områden med svårigheter.

3 - Yves Farge, vice ordförande i Académie des technologies och ordförande i PREBAT-kommittén, träffade ansvariga för energi- och byggnadsfrågor vid den svenska energimyndigheten STEM.

4- Gilbert Schorsch, vice ordförande i AFSR:s industrifond, träffade Nobelstiftelsens direktör Michael Sohlman inför en artikel om Nobelpriset i Sverige och det nya milleniepriset i Finland som skulle införas i tidningen "L'Actualité Chimique".

5 - Som avslutning på årsmötet hade AFSR bjudit in tre etnologer, däribland professor Annick Sjögren från Södertörns högskola i Stockholm. Anförandet om "Etnologi i hjärtat av samhället" ledde till livliga diskussioner om aktuella samhällsproblem, däribland frågan om invandring och invandrarnas barn. I samband med presentationen informerade man också om ett kommande specialnummer av tidningen "ethnologie française" i april 2008 på temat svensk etnologi.

AUTRES ACTIONS

ÖVRIGA INSATSER

L'AFSR organisa des visites du quartier durable d' Hammarby Sjöstad à l'intention de

- **6 stagiaires de l'IUFM de Lille, 12/03**

- **2 étudiantes en Urbanisme & Environnement à l'Institut Français d'Urbanisme, 18-20/04**

AFSR arrangerade besök vid Hammarby Sjöstad för

- **6 praktikanter från UFM i Lille, 12/03**

- **2 studenter inom stadsförnyelse och miljö vid Institut Français d'Urbanisme.**

- **l'Institut des Hautes Etudes des Sciences et Technologies, Stockholm, 20-22/06**

L'AFSR assista l'ambassade de France pour l'organisation du programme et lors des visites d'une délégation d'environ 50 personnes de l'IHEST. Le programme comporta une rencontre avec le secrétaire d'Etat chargé de la Recherche au ministère de l'Education nationale, des présentations de MISTRA, RIFO, SKB (nucléaire), du musée Nobel, de l'Institut Karolinska (médecine), de l'Agence nationale de l'énergie (Energimyndigheten) ainsi qu'une visite du quartier écologique d'Hammarby Sjöstad.

AFSR bistod franska ambassaden med att arrangera program och besök för en delegation på cirka 50 personer från IHEST. Programmet omfattade ett möte med statssekreteraren ansvarig för forskning vid utbildningsdepartementet, presentationer av MISTRA, RIFO, SKB, Nobelmuseet, KI, Energimyndigheten samt ett besök vid Hammarby Sjöstad.

- **SIWI's Junior Water Prize 2007**

L'AFSR participa à la diffusion de l'information concernant le SIWI 2007. Par ailleurs, M. Schorsch, vice-président de la Fondation Industrielle de l'AFSR fait partie du jury pour la sélection des lauréats français.

AFSR hjälpte till att sprida information om SIWI 2007. Gilbert Schorsch, vice ordförande i AFSR:s industristiftelse ingår i juryn som väljer ut de franska pristagarna.

- **Délégation de la Fondation pour la recherche stratégique (SSF), 29-31/08**

La délégation, composée de 16 personnes, dont le professeur Lars Rask, directeur exécutif de la Fondation suédoise SSF, se rendit à Paris dans le cadre de la formation interne. Le groupe eut d'abord une présentation informelle de l'organisation de la recherche en France. Il se rendit ensuite à l'Institut National de la Recherche Agronomique (INRA) où il rencontra, entre autres, M. Guy Riba, directeur général délégué chargé des programmes, du dispositif et de l'évaluation scientifiques. Celui-ci proposa des programmes de coopération dans les domaines des biotechnologies végétales et forestières. La délégation SSF se rendit ensuite au Ministère de l'Education Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche (MENESR). La visite porta sur le système de recherche français, intégrant les réformes de ces deux dernières années. La délégation termina son séjour par une visite à l'Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique (INRIA) qui proposa un programme de coopération dans le domaine des technologies de l'information.

Delegationen som bestod av 16 personer, däribland professor Lars Rask, verkställande direktör för SSF, reste till Paris inom ramen för en internutbildning. Gruppen fick först en informell presentation av hur forskningen är organiserad i Frankrike. Gruppen besökte sedan Institut National de la Recherche Agronomique (INRA) och träffade där bland annat Guy

Riba, biträdande generaldirektör med ansvar för program, åtgärder och utvärdering inom forskning. Han föreslog samarbetsprogram inom bioteknik på växt- och skogsområdet. SSF-delegationen besökte sedan ministeriet för utbildning, högre utbildning och forskning (MENESR). Besöket handlade om det franska forskningsystemet och även de reformer som genomförts de två senaste åren. Delegationen avslutade sin vistelse med ett besök vid Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique (INRIA) som föreslog ett samarbetsprogram inom området informationsteknik.

- CoReT, Tours, 28-29/09

Dr Björn Brandt, ancien sous-secrétaire d'Etat au ministère suédois de l'Education et des Sciences et ex vice-directeur général de la Fondation pour la recherche stratégique (SSF) fut invité comme intervenant par le Conseil de la Recherche et de la Technologie

Dr Björn Brandt, tidigare biträdande statssekreterare vid utbildningsdepartementet och före detta vice vd för Stiftelsen för strategisk forskning (SSF), bjöds in som talare av Conseil de la Recherche et de la Technologie (CoRet) för att presentera FoU-politiken i Sverige.

- TIC / Projet FTTH ("Fiber-to-the-Home"), Stockholm, 17-19/10

L'AFSR a aidé à la préparation du voyage organisé par IDATE et AEC, pour une délégation d'environ 20 personnes, dans le domaine du très haut débit : visites d'Ericsson, Svenska Bostäder, AB Stokab, PacketFront, Mälarenergi, SSNf (the Swedish Urban Network Association) etc.

La collaboration avec IDATE est ancienne (Réf. M.Théry).

AFSR deltog i förberedelserna av en resa som arrangerats av IDATE och AEC, för en delegation på cirka 20 personer, inom området höghastighetsnät: besök vid Ericsson, Svenska Bostäder, AB Stokab, PacketFront, Mälarenergi, SSNf m. fl.

Samarbetet med IDATE har pågått under lång tid (Réf. M.Théry).

- Transports durables et carburants verts, Paris 15/11

Diffusion de l'information sur le séminaire organisé par l'ambassade de Suède et le Swedish Trade Council.

Hållbara transporter och grönt bränsle, Paris 15/11

Spridning av information om seminariet som arrangerades av svenska ambassaden och Swedish Trade Council.

- Légionelloses, Stockholm 27-29/11

Rôle de conseil pour trois étudiants en BTS Commerce International (Adexport) et d'assistance dans la collecte de documents en vue de la rédaction d'un rapport.

Legionella

Rådgivande roll för tre studenter inom BTS Commerce International (Adexport) och stöd vid insamling av dokument för att utarbetande av en rapport.

ECHANGES DE CHERCHEURS

FORSKARUTBYTEN

Durant l'année 2007, l'AFSR a continué d'agir en faveur des échanges de jeunes chercheurs et ingénieurs entre la France et la Suède. Ces échanges ont le plus souvent lieu dans le cadre d'accords passés entre des écoles d'ingénieurs, des universités ou des instituts de recherche français et suédois. L'Association conseille aussi les étudiants dans leurs démarches pour trouver un stage en entreprise ou en laboratoire.

Under verksamhetsåret 2007 har AFSR fortsatt att arbeta för att öka utbytet av unga forskare och teknologer mellan Frankrike och Sverige. Ett stort antal utbyten äger rum inom ramen för befintliga utbytesavtal mellan svenska och franska ingenjörsskolor, universitet eller forskningsinstitut. AFSR har dessutom bidragit med information till studenter som sökt praktikplats på företag och laboratorier.

L'AFSR informe sur un grand nombre de coopérations, de programmes d'échanges et de bourses, (CEMAGREF, INRIA etc.) et en particulier sur l'accord INRA-FORMAS.

AFSR informerar om ett stort antal samarbeten, utbytes- och stipendieprogram (CEMAGREF, INRIA etc) och särskilt om samarbetsavtalet mellan INRA och FORMAS.

INRA www.inra.fr & FORMAS www.formas.se

Suite à la restructuration de la recherche en Suède, les termes de l'accord conclu en 1992 entre l'INRA et le SJFR (Conseil de la Recherche forestière et agronomique) ont été réactualisés en 2001, entre l'INRA et FORMAS (Conseil de recherche sur l'environnement, les sciences agronomiques et l'aménagement du territoire). Après évaluation en 2005, l'accord sur les "grands projets" a été reconduit pour une période de trois ans (2006-2009).

Efter omstruktureringen av forskningen i Sverige har det samarbetsavtal som 1992 slöts mellan SJFR och INRA omarbetats. 2001 undertecknades ett nytt avtal mellan INRA och FORMAS). Efter en utvärdering 2005 beslöt de två forskningsråden att förlänga sitt bilaterala avtal om "stora projekt" i ytterligare tre år (2006-2009).

II.4 - INFORMATION

ST-SUEDE : lettre électronique rédigée par l'AFSR sur les Sciences et les Technologies en Suède (15 numéros en 2007).

ST-SUEDE: *elektroniskt brev på franska om vetenskapliga och tekniska nyheter i Sverige (ca 800 abonnenter; 15 nummer).*

ST-FRANCE : lettre électronique rédigée par l'AFSR en coopération avec le SCAC (19 numéros en 2007).

ST-FRANCE, *i samarbete med franska ambassadens vetenskapsavdelning (ca 350 abonnenter; 19 nummer).*

o&o

- Rédaction d'une liste non exhaustive de Clusters en Suède (liste disponible sur le site Internet de l'AFSR).

Upprättande av en förteckning över cluster i Sverige (förteckningen finns på AFSRs webbplats).

- Relecture et conseil pour les rapports et fiches d'information publiés par l'ambassade de France (SCAC) **sur les thèmes suivants** :

AFSR har dessutom korrekturläst rapporter och informationsblad (på franska) på följande teman:

- *Agenda 21 – Développement durable en Suède*
- *Forêts et développement durable en Suède*
- *Le prix Nobel.*

- Enfin, l'AFSR a conseillé Camille Hochedez, aussi bien pour les contacts sur le terrain en Suède qu'avec le ministère français de l'Agriculture, lors de la rédaction de son mémoire de Master2 ENS Lyon2 sur le thème de l'Agriculture biologique – l'exemple suédois.

AFSR har också bistått Camille Hochedez, både med kontakter på fältet i Sverige och med det franska jordbruksministeriet, i samband med att hon skrev sin avhandling Master 2 ENS Lyon2 om "ekologiskt jordbruk – det svenska exemplet".

III. ANNEXES ***BILAGOR***

Les comptes de résultat et bilans sont disponibles auprès de l'AFSR.

Resultaträkningar och bokslut finns tillgängliga på AFSR:s sekretariat.

Comité Directeur de l'AFSR – 2007

Président d'Honneur : M. Bertil ARONSSON
Vice-Président d'Honneur : M. Henri PIATIER

Président : M. Erik SANDEWALL, Professeur, Université de Linköping
Vice-Président : M. Jacques LÉVY, ex-Directeur de l'Ecole Nationale Supérieure des Mines de Paris

MEMBRES ES QUALITE

1) Section suédoise

FMV,	Försvarets Materielverk Administration suédoise du matériel de la Défense	- M. Gunnar HULT, Directeur Recherche
FORMAS,	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyggande Conseil suédois de recherche sur l'environnement, les sciences agronomiques et l'aménagement du territoire	- M. Rolf ANNERBERG, Directeur Général - M. Uno SVEDIN, Directeur, Relations internationales - Mme Viktoria HALLTELL, Chargée de projets, DRI
IVA,	Kungliga Ingenjörsvetenskapsakademien Académie Royale des Sciences de l'Ingénieur	- M. Torsten ERICSSON, Professeur (LiU) - M. Per STORM, Secrétaire d'Académie - Mme Åsa VALADI, Chargée de projets
KVA,	Kungliga Vetenskapsakademien Académie Royale des Sciences	- M. Erik KARLSSON, Professeur (UU) - M. Gunnar ÖQUIST, Secrétaire Perpétuel
VINNOVA,	Verket för Innovationssystem Agence suédoise des systèmes de l'innovation	- M. Lars EKLUND, Ekon.dr - Mme Sylvia SCHWAAG SERGER, Relations internationales - Mme Birgitta BOMAN, Chargée de projets

2) Section française

ADEME,	Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Energie Franska miljö- och energiverket	- M. François MOISAN, Direction Stratégie et Recherche - M. Daniel CLEMENT, Direction Recherche
CNES,	Centre National d'Etudes Spatiales National Space Agency	- M. Yannick D'ESCATHA, Président - Mme Anne THIESER, Affaires européennes
CNRS,	Centre National de la Recherche Scientifique Franska vetenskapliga forskningsrådet	- Mme. Catherine BRECHIGNAC, Directrice Générale - Mme Anne-Marie BRASS, Direction Affaires européennes - M. Izo ABRAM, Affaires européennes
INRA,	Institut National de la Recherche Agronomique Franska skogs- och jordbrukets forskningsråd	- Mme Marion GUILLOU, Présidente Directrice Gén. - M. Bernard CHARPENTIER, Relations internationales - M. Bernard ESMEIN, Relations internationales
INRIA,	Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique Statens forskningsinstitut inom datateknik och automation	- M. Michel COSNARD, Président Directeur Général - M. Michel LOYER, Relations internationales - M. Jean-Pierre BANATRE, DRI
INSERM,	Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale Franska medicinska forskningsrådet	- M. Christian BRÉCHOT / M. André SYROTA, Directeur Général - M. Philippe ARHETS, Affaires européennes - Mme Cécile BERGOUIGNAN, DPRE
MAEE,	Ministère des Affaires Etrangères Direction de la Coopération Scientifique, Universitaire et de la Recherche Franska utrikesministeriet	- M. Antoine GRASSIN, DGCID - M. Christian THIMONIER, DGCID - M. Guillaume LAPEYRE, DGCID
MINEFE,	Ministère de l'Economie, des Finances et de l'Industrie Direction Générale des Entreprises (DGE) Industri- och finansministeriet	- M. Luc ROUSSEAU, Directeur Général - M. Jean-Pierre LABE, Affaires bilatérales Europe - Mme Michelle HAYS, Affaires bilatérales Europe
MENESR,	Ministère de la Recherche Délégation aux Relations Internationales et à la Coopération (DREIC) Franska utbildnings- och forskningsministeriet	- M. Marc FOUCAULT, Directeur - M. Jean-Yves de LONGUEAU, Affaires européennes - M. Yves BEAUVOIS, Affaires européennes

MEMBRES A TITRE PERSONNEL

- Mme Birgit ARVE-PARES, ex-Chargée de projets au Conseil de recherche VR
- M. Bertil CARSTAM, ex-Conseiller scientifique près l'Ambassade de Suède à Paris
- M. Jean-Pierre CHEVILLOT, Conseiller, ex-Vice-Président de l'AFSR
- M. Pierre FILLET, ex-Délégué Général du Comité des Applications de l'Académie des Sciences

MEMBRES DE DROIT

- M. Olof C SJÖSTRÖM, Président
- M. Gilbert SCHORSCH, Vice-Président

Conseil d'Administration de la Fondation Industrielle de l'AFSR - 2007

Président d'Honneur : M. Peter WALLENBERG

Président : M. Olof C. SJÖSTRÖM, Directeur

Vice-Président : M. Gilbert SCHORSCH, ex-Directeur R&D, Rhône-Poulenc Chimie

Membres :

M. Erik BELFRAGE	Skandinaviska Enkilda Banken, Directeur
M. Laurent COLPIER	AB Volvo (Volvo Teknisk Utveckling)
M. Per G. HEDSTRÖM	AB Electrolux, Directeur
M. Lennart LÜBECK	Kungl. Ingenjörsvetenskapsakademien (IVA)
M. Ulf PEHRSSON	Ericsson Telecom AB, Vice-Président
M. Yves FARGE	ex-Directeur R&D, Pechiney
M. Jacques LEMIUS	BioMérieux, Directeur
M. Jacques STURM	Centre Technique du Papier, Directeur Général
M. Claude TRINK	Ministère de l'Industrie ; Mines de Paris
Mme Martine WAHLSTRÖM	Groupe CIC (Lyonnaise de Banque), Directrice

Membres de droit :

M. Erik SANDEWALL	Président de l'AFSR
M. Jacques LÉVY	Vice-Président

Membres de la Fondation Industrielle de l'AFSR

EADS (Aérospatiale) www.eads.net

ARMINES www.armines.net

Centre Technique du Papier (CTP) www.webctp.com

Electricité de France (EDF) www.edf.fr

Total (TotalFinaElf ; Elf Aquitaine) www.total.com

Institut Français du Pétrole www.ifp.fr

bioMérieux (Institut Mérieux) www.biomerieux.com

Alcan (Pechiney Ugine Kuhlmann) www.pechiney.com

Renault www.renault.com

Rhodia (Rhône-Poulenc Chimie) www.rhodia.com

Société Générale www.socgen.com

CIC Lyonnaise de Banque www.cic-banques.fr

Thales (Thomson-CSF) www.thalesgroup.com

Alfa Laval AB www.alfalaval.se

Atlas Copco AB www.atlascopco.se

AB Electrolux www.electrolux.se

Ericsson (Telefon AB LM Ericsson) www.ericsson.se

Novartis Seeds AB (Hilleshög AB) www.novartis.com

Pfizer AB (AB Fortia ; Pharmacia & Upjohn) www.pharmacia.se

Perstorp AB www.perstorp.se

Saab AB www.saab.se

Sandvik AB www.sandvik.se

HeidelbergCement Northern Europe AB (Scancem ; Industri AB Euroc) www.heidelbergcement.com

Skandinaviska Enskilda Banken www.seb.se

AB SKF www.skf.com

Stora Enso (Stora Kopparbergs Bergslags AB) www.storaenso.com

Telia AB (Televerket) www.telia.se

Boliden AB (Trelleborg Industri AB) www.boliden.com

AB Volvo www.volvo.com